

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 13



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 55

14 ianuarie 2012

Număr de referință	Cuprins	Pagina
--------------------	---------	--------

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Curtea de Justiție a Uniunii Europene

2012/C 13/01	Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> JO C 6, 7.1.2012	1
--------------	---	---

V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

Curtea de Justiție

2012/C 13/02	Cauza C-265/11 P: Recurs introdus la 24 mai 2011 de Massimo Campailla împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a treia) din 14 martie 2011 în cauza T-429/09, Campailla/Comisia Europeană	2
--------------	--	---

2012/C 13/03	Cauza C-272/11 P: Recurs introdus la 31 mai 2011 de par Mariyus Noko Ngele împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera întâi) pronunțate la 25 martie 2011 în cauza T-15/10, Mariyus Noko Ngele/Comisia Europeană și alții	2
--------------	---	---

RO

Preț:
3 EUR

(continuare în pagina următoare)

<u>Număr de referință</u>	Cuprins (<i>continuare</i>)	Pagina
2012/C 13/04	Cauza C-432/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunal de première instance de Namur (Belgia) la 22 august 2011 — Cartiaux Service Plus SA/État belge	2
2012/C 13/05	Cauza C-465/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Krajową Izbę Odwoławczą (Republica Polonă) la 9 septembrie 2011 — Praxis Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o./Poczcie Polskiej SA	2
2012/C 13/06	Cauza C-488/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de het Gerechtshof te Amsterdam (Țările de Jos) la 23 septembrie 2011 — D.F. Asbeek Brusse & K. de Man Garabito/Jahani BV	3
2012/C 13/07	Cauza C-491/11 P: Recurs introdus la 26 septembrie 2011 de Fuchshuber Agrarhandel GmbH împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a doua) din 21 iulie 2011 în cauza T-451/10, Fuchshuber Agrarhandel GmbH/Comisia	3
2012/C 13/08	Cauza C-509/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Vorabentscheidungsersuchen des Verwaltungsgerichtshofs (Austria) la 30 septembrie 2011 — ÖBB-Personenverkehr AG/Schienen-Control Kommission și Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie	4
2012/C 13/09	Cauza C-523/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Verwaltungsgericht Hannover (Germania) la 13 octombrie 2011 — Laurence Prinz/Region Hannover	5
2012/C 13/10	Cauza C-535/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Landgericht Hamburg (Germania) la 20 octombrie 2011 — Novartis Pharma GmbH/Apozyt GmbH	5
2012/C 13/11	Cauza C-536/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Vorabentscheidungsersuchen des Oberlandesgerichts Wien (Austria) la 20 octombrie 2011 — Bundeswettbewerbsbehör/Donau Chemie AG și alții	5
2012/C 13/12	Cauza C-546/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Højesteret (Danemarca) la 26 octombrie 2011 — Dansk Jurist- og Økonomforbund, în calitate de mandatară a domnului Erik Toftgaard/Indenrigs- og Sundhedsministeriet	6
2012/C 13/13	Cauza C-547/11: Acțiune introdusă la 28 octombrie 2011 — Comisia Europeană/Republica Italiană	6
2012/C 13/14	Cauza C-549/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Varhoven administrativen sad (Bulgaria) la 2 noiembrie 2011 — Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — Burgas/Orfey Bulgaria EOOD	7
2012/C 13/15	Cauza C-550/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Administrativen Sad — Varna (Bulgaria) la 2 noiembrie 2011 — ET „PIGI — P. Dimova”/Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite	8
2012/C 13/16	Cauza C-558/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Augstākās tiesas Senāts (Republica Letonia) la 7 noiembrie 2011 — SIA „Kurcums Metal”/Valsts ieņēmumu dienests	8
2012/C 13/17	Cauza C-563/11: Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Augstākās tiesas Senāts (Republica Letonia) la 9 noiembrie 2011 — SIA „Forwards V”/Valsts ieņēmumu dienests	9



Tribunalul

2012/C 13/18	Cauza T-320/07: Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Jones și alții/Comisia [„Tratatul CECO — Furnizarea de cărbune destinat industriei Regatului Unit de producție de electricitate — Respingere a unei plângeri prin care se impută aplicarea unor prețuri de achiziție discriminatorii — Competența Comisiei de a aplica articolul 4 litera (b) CO după expirarea Tratatului CECO, în temeiul Regulamentului CE nr. 1/2003 — Aprecierea interesului comunitar — Obligații în materie de soluționare a unei plângeri — Eroare manifestă de apreciere”]	10
2012/C 13/19	Cauza T-341/07: Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Sison/Consiliul [„Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului — Poziția comună 2001/931/PESC și Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 — Anularea unei măsuri de înghețare a fondurilor print- o hotărâre a Tribunalului — Răspundere extracontractuală — Încălcare suficient de gravă a unei norme de drept care conferă drepturi particulare”]	10
2012/C 13/20	Cauza T-82/09: Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Dennekamp/Parlamentul European [„Acces la documente — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Documente privind afilierea anumitor membri ai Parlamentului European la regimul de pensii suplimentare — Respingerea cererii de acces — Excepție privind protecția vieții private și a integrității individului — Articolul 8 litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 — Transfer de date cu caracter personal”]	11
2012/C 13/21	Cauza T-296/09: Hotărârea Tribunalului din 24 noiembrie 2011 — EFIM/Comisia („Concurență — Înțelegere — Abuz de poziție dominantă — Piețele cartușelor de cerneală — Decizie de respingere a unei plângeri — Lipsa interesului comunitar”)	11
2012/C 13/22	Cauza T-514/09: Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — bpost/Comisia („Contracte de achiziții publice de servicii — Procedură de cerere de oferte din partea OP — Transportul și distribuția zilnice ale Jurnalului Oficial, ale cărților și ale altor reviste și publicații — Respingerea ofertei unui ofertant și decizie de atribuire a contractului altui ofertant — Criterii de atribuire — Obligație de motivare — Eroare vădită de apreciere — Răspundere extracontractuală”)	12
2012/C 13/23	Cauza T-59/10: Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Geemarc Telecom/OAPI — Audioline (AMPLIDECT) [„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară verbală AMPLIDECT — Motive absolute de refuz — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Caracter descriptiv — Lipsa caracterului distinctiv — Caracter distinctiv — Dovadă”]	12
2012/C 13/24	Cauza T-131/10: Hotărârea Tribunalului din 24 noiembrie 2011 — Saupiquet/Comisia [„Drept vamal — Rambursarea taxelor la import — Conserve de ton originare din Thailanda — Contingent tarifar — Data deschiderii — Duminică — Epuizarea contingentului — Articolul 239 din Codul vamal comunitar — Articolele 308a-308c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 — Regulamentul (CE) nr. 975/2003”]	12
2012/C 13/25	Cauza T-216/10: Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Monster Cable Products/OAPI — Live Nation (Music) UK (MONSTER ROCK) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale MONSTER ROCK — Marcă națională anterioară MONSTERS OF ROCK — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Similitudinea produselor — Similitudinea semnelor — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]	13



2012/C 13/26	Cauza T-275/10: Hotărârea Tribunalului din 22 noiembrie 2011 — mPAY24/OAPI — Ultra (MPAY24) [„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară verbală MPAY24 — Motive absolute de refuz — Caracter descriptiv — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Rectificarea deciziei de către camera de recurs — Act inexistent — Norma 53 din Regulamentul (CE) nr. 2868/95”]	13
2012/C 13/27	Cauza T-290/10: Hotărârea Tribunalului din 22 noiembrie 2011 — Sports Warehouse/OAPI (TENNIS WAREHOUSE) [„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale TENNIS WAREHOUSE — Motiv absolut de refuz — Caracter descriptiv — Caracter distinctiv — Obligația de motivare — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) și articolul 75 din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]	13
2012/C 13/28	Cauza T-483/10: Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Pukka Luggage/OAPI — Azpiroz Arruti (PUKKA) [„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale PUKKA — Opoziție a titularului mărcilor figurative comunitară și națională care conțin elementul verbal pukas — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Refuz parțial de înregistrare”]	14
2012/C 13/29	Cauza T-561/10: Hotărârea Tribunalului din 22 noiembrie 2011 — LG Electronics/OAPI (DIRECT DRIVE) [„Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale DIRECT DRIVE — Motive absolute de refuz — Caracter descriptiv și lipsa caracterului distinctiv — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]	14
2012/C 13/30	Cauza T-448/10: Ordonanța Tribunalului din 14 noiembrie 2011 — Apple/OAPI — Iphone Media (IPH IPHONE) („Marcă comunitară — Refuz parțial al înregistrării — Retragere a cererii de înregistrare — Nepronunțare asupra fondului”)	14
2012/C 13/31	Cauza T-116/11 R: Ordonanța președintelui Tribunalului din 18 noiembrie 2011 — EMA/Comisia („Măsuri provizorii — Program de cercetare și dezvoltare tehnologică — Decizie prin care se pune capăt participării la un proiect — Notă de debit — Cerere de suspendare a executării — Lipsa urgenței”)	15
2012/C 13/32	Cauza T-520/11: Acțiune introdusă la 30 septembrie 2011 — Genebre/OAPI — General Electric (GE)	15
2012/C 13/33	Cauza T-522/11: Acțiune introdusă la 28 septembrie 2011 — Otero González/OAPI — Apli-Agipa (APLI-AGIPA)	16
2012/C 13/34	Cauza T-539/11: Acțiune introdusă la 13 octombrie 2011 — Deutsche Bank/OAPI (Leistung aus Leidenschaft)	16
2012/C 13/35	Cauza T-558/11: Acțiune introdusă la 31 octombrie 2011 — Atlas/OAPI OHMI — Couleurs de Tollens-Agora (ARTIS)	16
2012/C 13/36	Cauza T-559/11: Acțiune introdusă la 21 octombrie 2011 — BytyOKD/Comisia	17
2012/C 13/37	Cauza T-560/11: Acțiune introdusă la 28 octombrie 2011 — Kronofrance/Comisia	17



IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

*(2012/C 13/01)***Ultima publicație a Curții de Justiție a Uniunii Europene în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene***

JO C 6, 7.1.2012

Publicații anterioare

JO C 370, 17.12.2011

JO C 362, 10.12.2011

JO C 355, 3.12.2011

JO C 347, 26.11.2011

JO C 340, 19.11.2011

JO C 331, 12.11.2011

Aceste texte sunt disponibile pe:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Anunțuri)

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

CURTEA DE JUSTIȚIE

Recurs introdus la 24 mai 2011 de Massimo Campailla împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a treia) din 14 martie 2011 în cauza T-429/09, Campailla/Comisia Europeană

(Cauza C-265/11 P)

(2012/C 13/02)

*Limba de procedură: franceza***Părțile***Recurrent:* Massimo Campailla (reprezentant: M. Campailla)*Cealaltă parte în proces:* Comisia Europeană*Prin Ordonanța din 6 octombrie 2011, Curtea (Camera a cincea) a declarat recursul inadmisibil.*

Recurs introdus la 31 mai 2011 de par Mariyus Noko Ngele împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera întâi) pronunțate la 25 martie 2011 în cauza T-15/10, Mariyus Noko Ngele/Comisia Europeană și alții

(Cauza C-272/11 P)

(2012/C 13/03)

*Limba de procedură: franceza***Părțile***Recurrent:* Mariyus Noko Ngele (reprezentant: F. Sabakunzi, avocat)*Cealaltă parte în proces:* Comisia Europeană (reprezentant: A. Bordes, agent), AT, AU, AV, AW*Prin Ordonanța din 4 octombrie 2011, Curtea (Camera a opta) a respins recursul și l-a obligat pe domnul Noko Ngele la plata propriilor cheltuieli de judecată.*

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunal de première instance de Namur (Belgia) la 22 august 2011 — Cartiaux Service Plus SA/État belge

(Cauza C-432/11)

(2012/C 13/04)

*Limba de procedură: franceza***Instanța de trimitere***Tribunal de première instance de Namur***Părțile din acțiunea principală***Reclamantă:* Cartiaux Service Plus SA*Pârât:* État belge*Prin Ordonanța din 9 noiembrie 2011, președintele Curții a dispus radierea cauzei.*

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Krajowa Izba Odwoławcza (Republica Polonă) la 9 septembrie 2011 — Praxis Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o./Poczcie Polskiej SA

(Cauza C-465/11)

(2012/C 13/05)

*Limba de procedură: polona***Instanța de trimitere***Krajowa Izba Odwoławcza***Părțile din acțiunea principală***Reclamante:* Praxis Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o.*Pârâtă:* Poczta Polska SA

Întrebările preliminare

1. Articolul 45 alineatul (2) litera (d) din Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii ⁽¹⁾ — care prevede că: „Poate fi exclus de la participarea la un contract [orice] operator economic [...] care s-a făcut vinovat de o gravă abatere profesională, dovedită prin orice mijloace pe care autoritățile contractante le pot justifica” — coroborat cu articolul 53 alineatul (3) și cu articolul 54 alineatul (4) din Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 de coordonare a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale ⁽²⁾ trebuie interpretat în sensul că există o abatere profesională gravă în cazul în care, din motive imputabile operatorului economic, autoritatea contractantă a reziliat, a anulat sau a denunțat unilateral un contract de atribuire încheiat anterior cu operatorul economic respectiv, dacă rezilierea, anularea ori denunțarea contractului a survenit în interval de 3 ani înainte de inițierea procedurii de atribuire în curs, iar valoarea prestației neexecutate reprezintă cel puțin 5 % din valoarea contractului?
2. În cazul unui răspuns negativ la prima întrebare și în cazul în care un stat membru are dreptul să invoce alte motive decât cele enumerate la articolul 45 din Directiva 2004/18/CE pentru excluderea operatorilor economici de la procedura de atribuire a unui contract de achiziții publice, pe care le consideră esențiale pentru protecția interesului public, a intereselor justificate ale autorității contractante sau pentru menținerea concurenței loiale între operatorii economici, este compatibilă cu directiva menționată și cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene excluderea de la procedura de atribuire a unui operator economic de către autoritatea contractantă care, din motive imputabile operatorului economic respectiv, a reziliat, a anulat sau a denunțat unilateral un contract de atribuire încheiat anterior cu acesta, în cazul în care rezilierea, anularea ori denunțarea unilaterală a contractului a survenit în interval de 3 ani înainte de inițierea procedurii de atribuire a contractului, iar valoarea prestației neexecutate reprezintă cel puțin 5 % din valoarea contractului?

⁽¹⁾ JO L 134, p. 114, Ediție specială 06/vol. 8, p. 116

⁽²⁾ JO L 134, p. 1, Ediție specială 06/vol. 8, p. 3

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de het Gerechtshof te Amsterdam (Țările de Jos) la 23 septembrie 2011 — D.F. Asbeek Brusse & K. de Man Garabito/Jahani BV

(Cauza C-488/11)

(2012/C 13/06)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Gerechtshof te Amsterdam

Părțile din acțiunea principală

Reclamanți: D.F. Asbeek Brusse

K. de Man Garabito

Pârâtă: Jahani BV

Întrebările preliminare

1. O persoană juridică având obiect de activitate închirierea de spații locative și care închiriază unei persoane fizice o locuință trebuie considerată vânzător sau furnizor de servicii în sensul Directivei 93/13 ⁽¹⁾? Contractul de închiriere încheiat între o persoană juridică din domeniul închirierii de spații locative și un locatar persoană fizică intră sub incidența acestei directive?
2. Împrejurarea că articolul 6 din Directiva 93/13 trebuie considerat o normă echivalentă cu dispozițiile naționale care constituie norme de ordine publică în ordinea juridică națională înseamnă că, într-un litigiu între persoane fizice, legislația națională de transpunere referitoare la clauzele abuzive este de ordine publică, astfel încât instanța națională, atât prima instanță, cât și instanța de apel, poate și trebuie să examineze din oficiu (și, prin urmare, alături de motivele invocate de părți) o clauză contractuală din perspectiva legislației naționale de transpunere și să constate nulitatea clauzei, dacă ajunge la concluzia că are un caracter abuziv?
3. Este compatibil cu efectul util al dreptului Uniunii faptul că instanța națională nu înlătură aplicarea unei clauze penale care trebuie considerată abuzivă în sensul Directivei 93/13, ci reduce doar penalitățile în aplicarea normelor naționale, atunci când o persoană fizică a invocat competența instanței referitoare la reducerea penalităților, nu însă și nulitatea clauzei?

⁽¹⁾ Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii (JO L 95, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 273).

Recurs introdus la 26 septembrie 2011 de Fuchshuber Agrarhandel GmbH împotriva Ordonanței Tribunalului (Camera a doua) din 21 iulie 2011 în cauza T-451/10, Fuchshuber Agrarhandel GmbH/Comisia

(Cauza C-491/11 P)

(2012/C 13/07)

Limba de procedură: germana

Părțile

Recurentă: Fuchshuber Agrarhandel GmbH (reprezentant: G. Lehner, avocat)

Cealaltă parte în proces: Comisia Europeană

Concluziile recurentei

- Desfășurarea unei proceduri orale;
- obligarea Comisiei la plata către recurentă, în termen de 14 zile, a sumei de 2 623 282,31 euro, majorată cu o dobândă de 6 % pe an, începând cu 24 septembrie 2007 pentru suma de 1 641 372,50 euro și începând cu 16 octombrie 2007 pentru suma de 981 909,81 euro;
- constatarea obligației Comisiei de a despăgubi recurenta pentru orice prejudiciu suplimentar produs în legătură cu lotul KUK459, adjudecat la 3 septembrie 2007, și cu lotul KUK465, adjudecat la 17 septembrie 2007;
- obligarea Comisiei la plata cheltuielilor de judecată, în termen de 14 zile, către reprezentantul recurentei.

Motivele și principalele argumente

Recursul este formulat împotriva ordonanței Tribunalului prin care acesta a respins ca fiind vădit nefondată acțiunea în despăgubire având ca obiect repararea prejudiciului pretins suferit din cauza lipsei controlului exercitat de Comisie privind condițiile de organizare a licitațiilor permanente pentru revânzarea de cereale pe piața comunitară, în speță porumb deținut de organismul de intervenție din Ungaria.

Aprecierea juridică efectuată de Tribunal, potrivit căreia Comisia nu i se poate imputa un comportament nelegal, este eronată întrucât jurisprudența ⁽¹⁾ citată de Tribunal nu este aplicabilă în speță.

Contrar opiniei Tribunalului, din dispozițiile relevante ⁽²⁾ rezultă că licitațiile permanente pentru revânzarea cerealelor deținute de organisme de intervenție din statele membre trebuie efectuate sub controlul Comisiei. Comisia are atât competență decizională în acest domeniu, cât și o obligație de control ⁽³⁾. Organismele de intervenție menționate nu dispun de marjă de acțiune.

Obligația de control a Comisiei este destinată nu numai pentru protejarea intereselor financiare ale Uniunii, ci și pentru protejarea intereselor diferiților operatori de pe piață. Regulamentul nr. 884/2006 ⁽⁴⁾ consacră obligația de control, în sensul că toate stocurile de intervenție trebuie controlate cel puțin o dată pe an de agențiile plătitoare în vederea garantării bunei lor conservări și integrități, astfel încât, prin urmare, o copie a procesului-verbal de control trebuie comunicată Comisiei. În speță, aceste dispoziții au fost încălcate în mod grav.

Prin faptul că nu și-a exercitat prerogativele de control înainte de licitația în litigiu, Comisia a încălcat în mod calificat și grav obligația care îi revenea.

În plus, Tribunalul a săvârșit erori de procedură prin faptul că a calificat în mod greșit prezentarea situației de fapt expusă de recurentă, în lipsa administrării probelor și a procedurii orale.

-
- (¹) Hotărârea Curții din 11 ianuarie 2001, Comisia/Grecia, C-247/98, precum și Hotărârea Tribunalului din 13 noiembrie 2008, Italia/Comisia, T-224/04.
 - (²) În special articolele 6 și 24 din Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor (JO L 270, p. 78, Ediție specială, 03/vol. 51, p. 3).
 - (³) Articolul 37 din Regulamentul (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului din 21 iunie 2005 privind finanțarea politicii agricole comune (JO L 209, p. 1, Ediție specială, 14/vol. 1, p. 193).
 - (⁴) Regulamentul (CE) nr. 884/2006 al Comisiei din 21 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului privind finanțarea din Fondul European de Garantare Agricolă (FEAGA) a măsurilor de intervenție sub forma depozitării publice și contabilizarea operațiunilor de depozitare publică de către agențiile plătitoare ale statelor membre (JO L 171, p. 35, Ediție specială, 03/vol. 72, p. 239).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Vorabentscheidungsersuchen des Verwaltungsgerichtshofs (Austria) la 30 septembrie 2011 — ÖBB-Personenverkehr AG/Schienen-Control Kommission și Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

(Cauza C-509/11)

(2012/C 13/08)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgerichtshof

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: ÖBB-Personenverkehr AG

- Pârâte:
1. Schienen-Control Kommission
 2. Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Întrebările preliminare

1. Articolul 30 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1371/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2007 privind drepturile și obligațiile călătorilor din transportul feroviar ⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că organismul național însărcinat cu executarea acestui regulament este autorizat să impună unei întreprinderi feroviare, ale cărei condiții de acordare a despăgubirilor pentru prețul legitimației de transport nu corespund criteriilor stabilite la articolul 17 din acest regulament,

conținutul concret al acestor condiții pe care întreprinderea trebuie să le utilizeze în mod obligatoriu, deși dreptul național recunoaște instituției respective numai competența pentru declararea nulității acestor condiții de acordare a despăgubirilor?

2. Articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 1371/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2007 privind drepturile și obligațiile călătorilor din transportul feroviar trebuie interpretat în sensul că o întreprindere feroviară poate exclude în cazuri de forță majoră obligația de a acorda despăgubiri, fie prin aplicarea prin analogie a motivelor de excludere prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 261/2004, Regulamentul (UE) nr. 1177/2010 sau Regulamentul (UE) nr. 181/2011, fie prin recurgerea la exonerările de răspundere, astfel cum sunt consacrate la articolul 32 alineatul (2) din Regulile uniforme privind contractul de transport internațional feroviar de călători și bagaje (CIV, anexa I la regulamentul), de asemenea, în cazurile în care trebuie acordate despăgubiri pentru prețul legitimației de transport?

(¹) JO L 315, p. 14

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Verwaltungsgericht Hannover (Germania) la 13 octombrie 2011 — Laurence Prinz/Region Hannover

(Cauza C-523/11)

(2012/C 13/09)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgericht Hannover

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Laurence Prinz

Pârâtă: Region Hannover

Întrebarea preliminară

Constituie o restricție nejustificată în temeiul dreptului comunitar adusă dreptului de liberă circulație și de ședere al cetățenilor Uniunii, recunoscut la articolele 20 TFUE și 21 TFUE, faptul că unui resortisant german, care are domiciliul permanent pe teritoriul național și care efectuează studii într-o instituție de formare dintr-un stat membru al Uniunii Europene, i se acordă numai pentru un an ajutorul pentru formare prevăzut de Bundesausbildungsförderungsgesetz [Legea federală privind încurajarea educației și formării (BAföG)], pentru frecventarea acestei instituții de formare străine, întrucât la începutul șederii în străinătate nu avea domiciliul permanent pe teritoriul național de cel puțin trei ani?

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Landgericht Hamburg (Germania) la 20 octombrie 2011 — Novartis Pharma GmbH/Apozyt GmbH

(Cauza C-535/11)

(2012/C 13/10)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Landgericht Hamburg.

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Novartis Pharma GmbH

Pârâtă: Apozyt GmbH

Întrebarea preliminară

Noțiunea „realizate” de la prima teză din Anexa la Regulamentul (CE) nr. 726/2004 de stabilire a procedurilor comunitare privind autorizarea și supravegherea medicamentelor de uz uman și veterinar și de instituire a unei Agenții Europene pentru Medicamente (¹) vizează și acele procedee prin care, la recomandarea și la prescrierea de către un medic, numai o parte din cantitatea de medicament realizat și produs conform procedurii amintit poate fi dozată într-un alt recipient, în cazul în care prin aceasta compoziția medicamentelor nu se modifică, așadar, în special realizarea de seringi preumplute cu un medicament autorizat potrivit regulamentului?

(¹) JO L 136, p. 1, Ediție specială, 13/vol. 44, p. 83

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Vorabentscheidungsersuchen des Oberlandesgerichts Wien (Austria) la 20 octombrie 2011 — Bundeswettbewerbssbehör/Donau Chemie AG și alții

(Cauza C-536/11)

(2012/C 13/11)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Oberlandesgericht Wien

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Bundeswettbewerbssbehörde

Pârâte: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, Ashland Südchemie Hantos GmbH

Alte părți în procedură: Bundeskartellamt, Verband Druck & Medientechnik

Întrebările preliminare

1. Dreptul Uniunii, având în vedere în special Hotărârea Curții din 14 iunie 2011, C-360/09 Pfeleiderer, se opune unei norme naționale în materie de înțelegeri care (printre altele) în cauze în care a fost aplicat articolul 101 sau articolul 102 TFUE în coroborare cu Regulamentul (CE) nr. 1/2003⁽¹⁾, condiționează, fără excepție, accesul terților care nu dețin calitatea de părți la procedură la dosarele instanței în materie de înțelegeri în scopul pregătirii unor acțiuni în despăgubire împotriva participanților la înțelegere de acordul tuturor părților în procedură și nu permite instanței o evaluare comparativă de la caz la caz a intereselor protejate de dreptul Uniunii pentru a stabili condițiile în care acest acces trebuie acordat sau refuzat?

În cazul unui răspuns negativ la prima întrebare:

2. Dreptul Uniunii se opune unei astfel de dispoziții naționale în situația în care aceasta se aplică în aceeași măsură pentru o procedură în materia înțelegerilor strict națională și nu include nicio reglementare specială privind documentele prezentate de solicitanții de clemență, în timp ce alte dispoziții naționale similare, în alte tipuri de proceduri, în special în procedurile civile contencioase și necontencioase și în procedurile penale, permit accesul la dosarele instanței și fără acordul părților, cu condiția ca terțul care nu deține calitatea de parte la procedură să justifice un interes juridic de a obține accesul la dosar și în situația în care acestui acces nu se opun în cazul concret interese legitime sau publice mai importante?

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat (JO L 1, p. 1, Ediție specială 8/vol. 1, p. 167, rectificare în Ediția specială 13/vol. 39, p. 53).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Højesteret (Danemarca) la 26 octombrie 2011 — Dansk Jurist- og Økonomforbund, în calitate de mandatară a domnului Erik Toftgaard/Indenrigs- og Sundhedsministeriet

(Cauza C-546/11)

(2012/C 13/12)

Limba de procedură: daneza

Instanța de trimitere

Højesteret

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Dansk Jurist- og Økonomforbund, în calitate de mandatară a domnului Erik Toftgaard

Pârât: Indenrigs- og Sundhedsministeriet

Întrebările preliminare

1. Articolul 6 alineatul (2) din Directiva privind încadrarea în muncă⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că statele membre pot să prevadă că stabilirea unor limite de vârstă pentru aderarea sau admiterea la prestațiile acordate în cadrul regimurilor profesionale de securitate socială nu constituie discriminare în măsura în care aceste regimuri de securitate socială implică prestații de pensie sau de invaliditate?
2. Articolul 6 alineatul (2) trebuie interpretat în sensul că posibilitatea de stabilire a unor limite de vârstă privește numai cazul aderării la regimul respectiv sau trebuie interpretat în sensul că posibilitatea de stabilire a unor limite de vârstă privește și dreptul de a beneficia de prestații în temeiul acestui regim?
3. Dacă răspunsul la prima întrebare este negativ:

Expresia „regimuri profesionale de securitate socială” utilizată la articolul 6 alineatul (2) poate include un regim precum „rådgighedsløn” (indemnizații de disponibilitate), astfel cum este acesta menționat la articolul 32 alineatul (1) din Legea daneză privind funcționarii publici (Tjenestemandslø), conform căruia funcționarul public are posibilitatea, ca măsură specială de protecție în caz de concediere în urma desființării postului său, să își păstreze salariul curent pentru o perioadă de trei ani și să continue să beneficieze de luarea în considerare a acestei perioade ca ani de plată a contribuțiilor la sistemul de pensii, cu condiția ca acest funcționar public să rămână disponibil pentru a fi afectat într-un alt post adecvat?

4. Articolul 6 alineatul (1) din Directiva privind încadrarea în muncă trebuie interpretat în sensul că nu se opune unei dispoziții naționale precum articolul 32 alineatul (4) punctul 2 din Tjenestemandslø, care prevede că salariul de disponibilitate nu se plătește funcționarului public al cărui post a fost desființat și care a împlinit vârsta de la care poate primi pensie de stat pentru limită de vârstă?

⁽¹⁾ Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă (JO L 303, p. 16, Ediție specială, 05/vol. 6, p. 7).

Acțiune introdusă la 28 octombrie 2011 — Comisia Europeană/Republica Italiană

(Cauza C-547/11)

(2012/C 13/13)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: B. Stromsky și D. Grespan, agenți)

Pârâtă: Republica Italiană

Concluziile reclamantei

— Declararea faptului că,

— prin neadoptarea, în termenul stabilit, a tuturor măsurilor necesare pentru anularea ajutorului de stat declarat ilegal și incompatibil cu piața internă prin Decizia 2006/323/CE a Comisiei din 7 decembrie 2005 privind scutirea de la plata accizelor pentru uleiurile minerale folosite drept combustibil în producția de alumină în Gardanne, în regiunea Shannon și în Sardinia, pusă în aplicare de Franța, Irlanda și, respectiv, Italia (denumită în continuare „Decizia 2006/323”), Republica Italiană nu și-a îndeplinit obligațiile care îi reveneau în temeiul articolelor 5 și 6 din această decizie și al Tratatului TFUE, precum și

— prin neadoptarea, în termenul stabilit, a tuturor măsurilor necesare pentru anularea ajutorului de stat declarat ilegal și incompatibil cu piața internă prin Decizia 2007/375/CE a Comisiei din 7 februarie 2007 privind scutirea de la plata accizelor pentru uleiurile minerale folosite drept combustibil în producția de alumină în Gardanne, în regiunea Shannon și în Sardinia, pusă în aplicare de Franța, Irlanda și, respectiv, Italia, Republica Italiană nu și-a îndeplinit obligațiile care îi reveneau în temeiul articolelor 4 și 6 din această decizie și al Tratatului TFUE;

— obligarea Republicii Italiene la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

Termenul pentru punerea în aplicare a Deciziei 2006/323 a expirat la 8 februarie 2006. Termenul pentru punerea în aplicare a Deciziei 2007/375 a expirat la 8 iunie 2007.

Până în prezent, Republica italiană nu a pus în aplicare recuperarea totală a ajutoarelor declarate ilegale prin deciziile susmenționate sau nu a informat Comisia în legătură cu recuperarea lor. Dificultățile juridice invocate de Italia pentru a justifica întârzierea în execuția acestor decizii nu ar fi, de altfel, de natură să constituie o imposibilitate absolută a recuperării, în conformitate cu jurisprudența Curții.

Comisia invocă de asemenea faptul că Italia ar fi informat-o cu întârziere în legătură cu progresele procedurii naționale de executare a deciziilor, cu încălcarea obligației de informare impuse prin deciziile respective.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Varhoven administrativen sad (Bulgaria) la 2 noiembrie 2011 — Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — Burgas/Orfey Bulgaria EOOD

(Cauza C-549/11)

(2012/C 13/14)

Limba de procedură: bulgara

Instanța de trimitere

Varhoven administrativen sad

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — Burgas (Directorul Direcției „Contencios și gestionarea executărilor” din orașul Burgas)

Pârâtă: Orfey Balgaria EOOD

Întrebările preliminare

1. Articolul 63 din Directiva 2006/112/CE ⁽¹⁾ a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată trebuie interpretat în sensul că se opune unei excepții în temeiul căreia, pentru prestarea unui serviciu de construcție în vederea edificării anumitor bunuri imobile independente într-un edificiu, faptul generator de TVA intervine anterior datei prestării efective a serviciului menționat și în temeiul căreia acest fapt generator este legat de data faptului generator al operației corelative, și anume constituirea unui drept de suprafață asupra altor bunuri imobile în edificiul menționat, care este de asemenea contrapartida serviciului de construcție?
2. O dispoziție națională care prevede că, în toate cazurile în care contrapartida unei operațiuni constă în totalitate sau în parte din bunuri și din prestări de servicii, baza de impozitare pentru operațiune este valoarea de piață a bunurilor livrate sau a serviciilor prestate este compatibilă cu articolele 73 și 80 din Directiva 2006/112?
3. Articolul 65 din Directiva 2006/112 trebuie interpretat în sensul că se opune ca TVA-ul pe valoarea de piață anticipată să devină exigibil dacă plata nu s-a efectuat în bani sau această dispoziție trebuie interpretată în sens larg, considerând că și în acest caz TVA-ul devine exigibil și trebuie aplicat asupra echivalentului în bani al operațiunii corelative?
4. Dacă răspunsul la a treia întrebare reține a doua opțiune sugerată, este posibil să se considere în speță, având în vedere împrejurările concrete, că dreptul de suprafață constituie plată anticipată în sensul articolului 65 din Directiva 2006/112?

5. Articolele 63, 65 și 73 din Directiva 2006/112 au efect direct?

(¹) JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Administrativen Sad — Varna (Bulgaria) la 2 noiembrie 2011 — ET „PIGI — P. Dimova”/Direktor na Direktsia „Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Cauza C-550/11)

(2012/C 13/15)

Limba de procedură: bulgara

Instanța de trimitere

Administrativen Sad — Varna

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: ET „PIGI — P. Dimova”

Pârât: Direktor na Direktsia „Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Întrebările preliminare

1. Care sunt situațiile în care trebuie să se considere că există un caz de furt demonstrat sau confirmat în sensul articolului 185 alineatul (2) din Directiva 2006/112 (¹) și sunt necesare pentru acestea stabilirea identității autorului precum și condiția ca acesta să fi fost condamnat definitiv?
2. În funcție de răspunsul la prima întrebare: sintagma „furt demonstrat sau confirmat” în sensul articolului 185 alineatul (2) din Directiva 2006/112 cuprinde un caz precum cel din acțiunea principală în care a fost începută urmărirea penală *in rem* pentru o infracțiune de furt, fapt necontestat de autoritatea fiscală competentă și în temeiul căruia s-a prezumat dispariția bunurilor?
3. Având în vedere articolul 185 alineatul (2) din Directiva 2006/112, sunt admisibile o reglementare națională precum cea de la articolul 79 alineatul 3 și articolul 80 alineatul 2 din Legea privind TVA-ul și o practică fiscală precum cea din acțiunea principală, conform căreia deducerea în amonte efectuată în cazul achiziționării unor bunuri care ulterior au fost furate trebuie regularizată în mod obligatoriu dacă se ia în considerare faptul că statul

nu a făcut uz de posibilitatea conferită acestuia de a prevedea în mod expres regularizări ale deducerii în caz de furt?

(¹) Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Augstākās tiesas Senāts (Republica Letonia) la 7 noiembrie 2011 — SIA „Kurcums Metal”/Valsts ieņēmumu dienests

(Cauza C-558/11)

(2012/C 13/16)

Limba de procedură: letona

Instanța de trimitere

Augstākās tiesas Senāts

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: SIA „Kurcums Metal”

Pârât: Valsts ieņēmumu dienests

Întrebările preliminare

1. Cablurile compuse din polipropilenă și sârmă din oțel, precum cele în speță, sunt incluse în subpoziția 5607 49 11 a Nomenclurii Combinate din anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului (¹) din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun?
2. Pentru clasificarea cablurilor precum cele din prezenta cauză, este necesară aplicarea regulii 3 litera (b) din Regulile generale pentru interpretarea Nomenclurii Combinate din Regulamentul (CEE) nr. 2658/87?
3. Dacă cablurile mixte alcătuite din polipropilenă și sârmă din oțel cu cea mai mare dimensiune a secțiunii transversale de peste 3 mm, precum cele din prezenta cauză, sunt totuși incluse în subpoziția 7312 90 98 a Nomenclurii Combinate din anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, cablurile menționate sunt incluse de asemenea în domeniul de aplicare al articolului 1 din Regulamentul (CE) nr. 1601/2001 al Consiliului (²) din 2 august 2001 privind instituirea unui drept antidumping definitiv și perceperea cu titlu definitiv a dreptului antidumping provizoriu instituit la importurile anumitor cabluri din fier sau din oțel originare din Republica Cehă, Rusia, Thailanda și Turcia?

4. Colierele ondulate cu capete rotunjite conectate printr-un știft sunt incluse în subpoziția 7317 00 90 a Nomenclaturii Combinate din anexa I la Regulamentul nr. 2658/87?

(¹) JO L 256, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 4, p. 3.

(²) JO L 211, p. 1, Ediție specială, 11/vol. 24, p. 114.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Augstākās tiesas Senāts (Republica Letonia) la 9 noiembrie 2011 — SIA „Forwards V”/Valsts ieņēmumu dienests

(Cauza C-563/11)

(2012/C 13/17)

Limba de procedură: letona

Instanța de trimitere

Augstākās tiesas Senāts

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: SIA „Forwards V”

Pârât: Valsts ieņēmumu dienests

Întrebările preliminare

1. Articolul 17 alineatul (2) litera (a) din A șasea directivă TVA (¹) trebuie interpretat în sensul că dreptul de a proceda la deducerea TVA poate fi refuzat unei persoane impozabile, care îndeplinește toate condițiile esențiale pentru deducerea TVA achitate la cumpărarea unui bun și fără să se fi constatat practici abuzive din partea acesteia, atunci când cealaltă parte din cadrul operațiunii nu ar fi putut efectua livrarea bunurilor din cauza unor împrejurări de fapt sau de drept (partea respectivă este fictivă sau administratorul său infirmă existența unei activități economice sau a unei operațiuni reale ori aceasta nu avea capacitatea de a executa contractul)?
2. Refuzul de a recunoaște dreptul de deducere a taxei pe valoarea adăugată poate fi justificat, *per se*, de împrejurarea că se dovedește că cealaltă parte din cadrul operațiunii (persoana indicată pe factură) este fictivă (cu alte cuvinte, scopul activității sale nu este o activitate economică)? Într-o asemenea situație, dreptul de deducere a taxei aferente intrărilor poate fi refuzat în cazul în care nu a fost constatată o practică abuzivă din partea solicitantului deducerii taxei aferente intrărilor?

(¹) A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1).

TRIBUNALUL

Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Jones și alții/Comisia

(Cauza T-320/07) ⁽¹⁾

[„Tratatul CECO — Furnizarea de cărbune destinat industriei Regatului Unit de producție de electricitate — Respingere a unei plângeri prin care se impută aplicarea unor prețuri de achiziție discriminatorii — Competența Comisiei de a aplica articolul 4 litera (b) CO după expirarea Tratatului CECO, în temeiul Regulamentului CE nr. 1/2003 — Aprecierea interesului comunitar — Obligații în materie de soluționare a unei plângeri — Eroare manifestă de apreciere”]

(2012/C 13/18)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamanți: Daphne Jones (Neath, Regatul Unit), Glen Jones (Neath) și Fforch Y Garon Coal Co. Ltd (Neath) (reprezentanți: D. Jeffreys și S. Llewellyn Jones, solicitors)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Di Bucci și J. Samnadda, agenți)

Intervenienți în susținerea pârâtei: Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezentanți: inițial E. Jenkinson, ulterior C. Gibbs și V. Jackson și în final S. Hathaway, agenți, asistați de J. Flynn, QC), E.ON UK plc (Coventry, Regatul Unit) (reprezentant: P. Lomas, solicitor) și International Power plc (Londra, Regatul Unit) (reprezentanți: D. Anderson, QC, M. Chamberlain, barrister, S. Lister și D. Harrison, solicitors)

Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei SG-Greffe (2007) D/203626 a Comisiei din 18 iunie 2007 de aplicare a articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 773/2004 al Comisiei din 7 aprilie 2004 privind desfășurarea procedurilor puse în aplicare de Comisie în temeiul articolelor 81 [CE] și 82 [CE] (JO L 123, p. 18, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 242), respingând plângerea reclamanților referitoare la încălcări ale Tratatului CECO (cauza COMP/37.037 — SWSMA)

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Comisia Europeană suportă, în afara propriilor cheltuieli de judecată, cheltuielile efectuate de domnul Glen Jones și de doamna Daphne Jones, precum și cheltuielile efectuate de Fforch Y Garon Coal Co. Ltd.

3. Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, E.ON UK plc și International Power plc suportă fiecare propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 247, 20.10.2007.

Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Sison/Consiliul

(Cauza T-341/07) ⁽¹⁾

[„Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului — Poziția comună 2001/931/PESC și Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 — Anularea unei măsuri de înghețare a fondurilor print-o hotărâre a Tribunalului — Răspundere extracontractuală — Încălcare suficient de gravă a unei norme de drept care conferă drepturi particulare”]

(2012/C 13/19)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamant: Jose Maria Sison (Utrecht, Țările de Jos) (reprezentanți: J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gürses și W. Kaleck, avocați)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: M. Bishop, E. Finnegan și R. Szostak, agenți)

Intervenienți în susținerea pârâtului: Regatul Țărilor de Jos (reprezentanți: C. Wissels, M. de Mol, Y. de Vries, M. Noort, J. Langer și M. Bulterman, agenți), Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezentanți: S. Behzadi Spencer și I. Rao, agenți) și Comisia Europeană (reprezentanți: inițial P. Aalto și S. Boelaert, ulterior S. Boelaert și P. Van Nuffel, agenți)

Obiectul

Ca urmare a Hotărârii Tribunalului din 30 septembrie 2009, Sison/Consiliul (T-341/09, Rep., p. II-3625), cerere de despăgubire privind, în esență, repararea prejudiciului pretins suferit de reclamant din cauza măsurilor restrictive adoptate în privința sa în vederea combaterii terorismului

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea în despăgubire.
2. Consiliul Uniunii Europene suportă, în ceea ce privește cheltuielile de judecată aferente acțiunii în anulare, propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de domnul Jose Maria Sison.

3. *Domnul Sison suportă, în ceea ce privește cheltuielile de judecată aferente acțiunii în despăgubire, propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Consiliu.*
4. *Regatul Țărilor de Jos, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată.*

(¹) JO C 269, 10.11.2007.

Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Dennekamp/Parlamentul European

(Cauza T-82/09) (¹)

[„Acces la documente — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Documente privind afilierea anumitor membri ai Parlamentului European la regimul de pensii suplimentare — Respingerea cererii de acces — Excepție privind protecția vieții private și a integrității individului — Articolul 8 litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 — Transfer de date cu caracter personal”]

(2012/C 13/20)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamant: Gert-Jan Dennekamp (Giethoorn, Țările de Jos) (reprezențanți: O. Brouwer, A. Stoffer și T. Oeyen, avocați)

Pârât: Parlamentul European (reprezențanți: inițial N. Lorenz, H. Krück și D. Moore, ulterior N. Lorenz și D. Moore, agenți)

Intervenienți în susținerea reclamantului: Regatul Danemarcei (reprezențanți: B. Weis Fogh, J. Bering Liisberg și S. Juul Jørgensen, agenți); Republica Finlanda (reprezențanți: J. Heliskoski și H. Leppo, agenți) și Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD) (reprezențanți: inițial H. Hijmans și H. Kranenborg, ulterior H. Kranenborg și I. Chatelier, agenți)

Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei A(2008) 22050 a Parlamentului European din 17 decembrie 2008, prin care s-a respins cererea solicitantului de acces la anumite documente privind afilierea anumitor membri ai Parlamentului European la regimul de pensii suplimentare

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. *Domnul Gert-Jan Dennekamp suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de Parlamentul European.*

3. *Regatul Danemarcei, Republica Finlanda și Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD) suportă propriile cheltuieli de judecată.*

(¹) JO C 102, 1.5.2009.

Hotărârea Tribunalului din 24 noiembrie 2011 — EFIM/Comisia

(Cauza T-296/09) (¹)

[„Concurență — Înțelegere — Abuz de poziție dominantă — Piețele cartușelor de cerneală — Decizie de respingere a unei plângeri — Lipsa interesului comunitar”]

(2012/C 13/21)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamantă: European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) (Köln, Germania) (reprezentant: D. Ehle, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezențanți: A. Antoniadis și A. Biolan, agenți, asistați de W. Berg, avocat)

Intervenientă în susținerea pârâtei: Lexmark International Technology SA (Meyrin, Elveția) (reprezențanți: R. Snelders, avocat și G. Eclair-Heath, solicitor)

Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei C(2009) 4125 a Comisiei din 20 mai 2009 de respingere a plângerii COMP/C-3/39.391 privind pretinse încălcări ale articolelor 81 CE și 82 CE săvârșite de societățile Hewlett-Packard, Lexmark, Canon și Epson pe piețele cartușelor de cerneală

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. *European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) suportă propriile cheltuieli de judecată precum și pe cele ale Comisiei Europene.*
3. *Lexmark International Technology SA suportă propriile cheltuieli de judecată.*

(¹) JO C 256, 24.10.2009.

**Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 —
bpost/Comisia**

(Cauza T-514/09) ⁽¹⁾

(„Contracte de achiziții publice de servicii — Procedură de cerere de oferte din partea OP — Transportul și distribuția zilnice ale Jurnalului Oficial, ale cărților și ale altor reviste și publicații — Respingerea ofertei unui ofertant și decizie de atribuire a contractului altui ofertant — Criterii de atribuire — Obligație de motivare — Eroare vădită de apreciere — Răspundere extracontractuală”)

(2012/C 13/22)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: bpost NV van publiek recht, fostă De Post NV van publiek recht (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: R. Martens, B. Schutyser și A. Van Vaerenbergh, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: E. Manhaeve și N. Bambara, agenți, asistați de P. Wytinck, avocat)

Obiectul

Pe de o parte, cerere de anulare a deciziei Oficiului pentru Publicații al Uniunii Europene comunicată prin scrisoarea din 17 decembrie 2009 de respingere a ofertei prezentate de reclamantă în cadrul procedurii de cerere de ofertă nr. 10234, privind „Transportul și distribuția zilnice ale Jurnalului Oficial, ale cărților și ale altor reviste și publicații” (JO 2009/S 176-253034), precum și a deciziei de a atribui contractul unui alt ofertant și, pe de altă parte, o cerere de despăgubiri

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea..
2. Obligă bpost NV van publiek recht est condamnée la plata cheltuielilor de judecată, inclusiv a cheltuielilor de judecată aferente procedurii de măsuri provizorii.

⁽¹⁾ JO C 51, 27.2.2010.

Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Geemarc Telecom/OAPI — Audioline (AMPLIDECT)

(Cauza T-59/10) ⁽¹⁾

[„Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară verbală AMPLIDECT — Motive absolute de refuz — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Caracter descriptiv — Lipsa caracterului distinctiv — Caracter distinctiv — Dovadă”]

(2012/C 13/23)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Geemarc Telecom International Ltd (Wanchai, Hong Kong) (reprezentant: G. Farrington, solicitor)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: P. Geroulakos, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Audioline GmbH (Neuss, Germania) (reprezentanți: U. Blumenröder, P. Lübbe și B. Allekotte, avocați)

Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 20 noiembrie 2009 (cauza R 913/2009-2) privind o procedură de declarare a nulității între Audioline GmbH și Geemarc Telecom International Ltd

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Geemarc Telecom International Ltd la plata cheltuielilor de judecată.

⁽¹⁾ JO C 100, 17.4.2010

**Hotărârea Tribunalului din 24 noiembrie 2011 —
Saupiquet/Comisia**

(Cauza T-131/10) ⁽¹⁾

[„Drept vamal — Rambursarea taxelor la import — Conserve de ton originare din Thailanda — Contingent tarifar — Data deschiderii — Duminică — Epuizarea contingentului — Articolul 239 din Codul vamal comunitar — Articolele 308a-308c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 — Regulamentul (CE) nr. 975/2003”]

(2012/C 13/24)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Saupiquet (Courbevoie, Franța) (reprezentant: R. Ledru, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: B. R. Killmann și L. Bouyon, agenți)

Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei C(2009) 10005 final a Comisiei din 16 decembrie 2009 prin care se constată că nu este justificată rambursarea către reclamantă a taxelor la import privind conserve de ton originare din Thailanda

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Saupiquet la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 148, 5.6.2010.

Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Monster Cable Products/OAPI — Live Nation (Music) UK (MONSTER ROCK)

(Cauza T-216/10) (¹)

[„*Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale MONSTER ROCK — Marcă națională anterioară MONSTERS OF ROCK — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Similitudinea produselor — Similitudinea semnelor — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009*”]

(2012/C 13/25)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Monster Cable Products, Inc. (Brisbane, California, Statele Unite) (reprezentați: W. Baron von der Osten-Sacken, O. Günzel și A. Wenninger-Lenz, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: R. Pethke, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă la Tribunal: Live Nation (Music) UK Ltd (Londra, Regatul Unit) (reprezentați: S. Malynicz, barrister, S. Britton și J. Summers, solicitors)

Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 24 februarie 2010 (cauza R 216/2009-1) privind o procedură de opoziție între Live Nation (Music) UK Ltd și Monster Cable Products, Inc.

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Monster Cable Products, Inc. la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 195, 17.7.2010.

Hotărârea Tribunalului din 22 noiembrie 2011 — mPAY24/OAPI — Ultra (MPAY24)

(Cauza T-275/10) (¹)

[„*Marcă comunitară — Procedură de declarare a nulității — Marca comunitară verbală MPAY24 — Motive absolute de refuz — Caracter descriptiv — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Rectificarea deciziei de către camera de recurs — Act inexistent — Norma 53 din Regulamentul (CE) nr. 2868/95*”]

(2012/C 13/26)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: mPAY24 GmbH (Viena, Austria) (reprezentați: H.-G. Zeiner și S. Di Natale, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Folliard-Monguiral, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI: Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (Zagorje ob Savi, Slovenia)

Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 22 martie 2010 (cauza R 1102/2008-1) privind o procedură de declarare a nulității între Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav și mPAY24 GmbH

Dispozitivul

1. Anulează Decizia Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) din 22 martie 2010 (cauza R 1102/2008-1).
2. Obligă OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 234, 28.8.2010.

Hotărârea Tribunalului din 22 noiembrie 2011 — Sports Warehouse/OAPI (TENNIS WAREHOUSE)

(Cauza T-290/10) (¹)

[„*Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale TENNIS WAREHOUSE — Motiv absolut de refuz — Caracter descriptiv — Caracter distinctiv — Obligația de motivare — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) și articolul 75 din Regulamentul (CE) nr. 207/2009*”]

(2012/C 13/27)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamantă: Sports Warehouse GmbH (Schutterwald, Germania) (reprezentant: M. Douglas, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentanți: inițial S. Schöffner, ulterior R. Pethke, agenți)

Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei întâi de recurs a OAPI din 21 aprilie 2010 (cauza R 1259/2009-1) privind o cerere de înregistrare a semnului verbal TENNIS WAREHOUSE ca marcă comunitară

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Sports Warehouse GmbH la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 234, 28.8.2010.

Hotărârea Tribunalului din 23 noiembrie 2011 — Pukka Luggage/OAPI — Azpiroz Arruti (PUKKA)

(Cauza T-483/10) (¹)

[„*Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale PUKKA — Opoziție a titularului mărcilor figurative comunitară și națională care conțin elementul verbal pukas — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 — Refuz parțial de înregistrare*”]

(2012/C 13/28)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: The Pukka Luggage Company Ltd (Londra, Regatul Unit) (reprezentanți: K. Gilbert și M. Blair, solicitors)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: P. Geroulakos, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI: Jesús Miguel Azpiroz Arruti (San Sebastian, Spania)

Obiectul

Acțiune formulată împotriva deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 29 iulie 2010 (cauza R 1175/2008-4) referitoare la o procedură de opoziție între Jesús Miguel Azpiroz Arruti și The Pukka Luggage Company Ltd.

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.

2. Obligă The Pukka Luggage Company Ltd la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 328, 4.12.2010.

Hotărârea Tribunalului din 22 noiembrie 2011 — LG Electronics/OAPI (DIRECT DRIVE)

(Cauza T-561/10) (¹)

[„*Marcă comunitară — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare verbale DIRECT DRIVE — Motive absolute de refuz — Caracter descriptiv și lipsa caracterului distinctiv — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009*”]

(2012/C 13/29)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: LG Electronics, Inc. (Seul, Coreea de Sud) (reprezentant: M. Graf, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: V. Melgar, agent)

Obiectul

Acțiune formulată împotriva Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 22 septembrie 2010 (cauza R 1027/2010-2) privind o cerere de înregistrare a semnului verbal DIRECT DRIVE ca marcă comunitară.

Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă LG Electronics, Inc. la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 38, 5.2.2011.

Ordonanța Tribunalului din 14 noiembrie 2011 — Apple/OAPI — Iphone Media (IPH IPHONE)

(Cauza T-448/10) (¹)

[„*Marcă comunitară — Refuz parțial al înregistrării — Retragere a cererii de înregistrare — Nepronunțare asupra fondului*”]

(2012/C 13/30)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Apple, Inc. (California, Statele Unite) (reprezentanți: M. Engelman, barrister, și J. Olsen, solicitor)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: D. Botis, agent)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs a OAPI, intervenientă în fața Tribunalului: Iphone Media, SA (Sevilla, Spania)

Obiectul

Acțiune introdusă împotriva deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 21 iulie 2010 (cauza R 1084/2009-4) privind o procedură de opoziție între Apple, Inc. și Iphone Media, SA

Dispozitivul

1. Constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra fondului cauzei.
2. Reclamanta suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de pârât.

(¹) JO C 328, 4.12.2010.

Ordonanța președintelui Tribunalului din 18 noiembrie 2011 — EMA/Comisia

(Cauza T-116/11 R)

(„Măsurii provizorii — Program de cercetare și dezvoltare tehnologică — Decizie prin care se pune capăt participării la un proiect — Notă de debit — Cerere de suspendare a executării — Lipsa urgenței”)

(2012/C 13/31)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Reclamantă: Association médicale européenne (EMA) (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: A. Franchi, L. Picciano și N. di Castelnuovo)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezentanți: inițial S. Delaude și N. Bambara, ulterior S. Delaude și F. Moro, agenți, asistați de D. Gullo, avocat)

Obiectul

Cerere de suspendare a executării deciziei Comisiei din 5 noiembrie 2010 privind rezilierea contractelor încheiate pentru două proiecte de cercetare și a notei de debit din 13 decembrie 2010 prin care reclamanta este informată în legătură cu constatarea creanțelor în cadrul executării contractelor menționate

Dispozitivul

1. Respinge cererea de măsuri provizorii.
2. Cererea privind cheltuielile de judecată se soluționează odată cu fondul.

Acțiune introdusă la 30 septembrie 2011 — Genebre/OAPI — General Electric (GE)

(Cauza T-520/11)

(2012/C 13/32)

Limba în care a fost formulată acțiunea: spaniola

Părțile

Reclamantă: Genebre, SA (Hospitalet de Llobregat, Spania) (reprezentant: D. Pellisé Urquiza, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: General Electric Company (Schenectady, Statele Unite)

Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- Declararea acțiunii drept admisibilă;
- anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 26 iulie 2011 pronunțată în cauza R 20/2009-4;
- declararea faptului că înregistrarea mărcii comunitare depuse cu nr. 5006325 poate fi autorizată pentru toate produsele și serviciile pentru care a fost solicitată.

Motivele și principalele argumente

Solicitantul mărcii comunitare: Genebre SA

Marca comunitară vizată: marca figurativă „GE” pentru produse din clasele 6, 7, 9, 11 și 17.

Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției: General Electric Company

Marca sau semnul invocat: mărcile verbale naționale și comunitare „GE” și marca figurativă comunitară „GE” pentru produse și servicii din clasele 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 19, 25, 28, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43 și 44.

Decizia diviziei de opoziție: respinge opoziția.

Decizia camerei de recurs: admite calea de atac.

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009, întrucât nu există risc de confuzie între mărcile în conflict și întrucât General Electric Company nu a prezentat elemente de probă suficiente pentru a dovedi o utilizare serioasă a mărcilor sale.

Ațiune introdusă la 28 septembrie 2011 — Otero González/OAPI — Apli-Agipa (APLI-AGIPA)

(Cauza T-522/11)

(2012/C 13/33)

Limba în care a fost formulată acțiunea: spaniola

Părțile

Reclamantă: José Luis Otero González (Barcelona, Spania)
(reprezentant: S. Correa, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs:
Apli-Agipa SAS (Dormans, Franța)

Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- Anularea Deciziei Camerei a doua de recurs a OAPI din 13 iulie 2011 în cauza R 1454/2010-2, privind înregistrarea mărcii solicitate pentru următoarele produse: „fotografii; adevizi pentru papetărie sau menaj; pensule; mașini de scris și articole de birou (cu excepția mobilierului); material didactic sau pentru învățământ (cu excepția aparatelor); materiale plastice pentru ambalaj (neincluse în alte clase); caractere tipografice, forme de tipar”;
- respingerea cererii de înregistrare a mărcii comunitare nr. 005676382 „APLI-AGIPA” pentru ansamblul produselor din clasa 16 pentru care a fost acordată;
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

Solicitantul mărcii comunitare: Apli-Agipa SAS

Marca comunitară vizată: marca verbală „APLI-AGIPA” pentru produse din clasa 16.

Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției: reclamanta.

Marca sau semnul invocat: marca verbală spaniolă „AGIPA” și marca figurativă spaniolă care conține elementul verbal „a-agipa”, ambele înregistrate pentru produse din clasa 16.

Decizia diviziei de opoziție: admite opoziția.

Decizia camerei de recurs: admite în parte calea de atac.

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009, din cauza existenței unui risc de confuzie între mărcile în conflict.

Ațiune introdusă la 13 octombrie 2011 — Deutsche Bank/OAPI (Leistung aus Leidenschaft)

(Cauza T-539/11)

(2012/C 13/34)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamantă: Deutsche Bank AG (Frankfurt am Main, Germania)
(reprezentanți: R. Lange, T. Götting și G. Hild, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 3 august 2011 pronunțate în cauza R 188/2011-4,
- obligarea pârâtului la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

Marca comunitară vizată: marca verbală „Leistung aus Leidenschaft” pentru servicii din clasele 35, 36 și 38.

Decizia examinerului: respinge înregistrarea.

Decizia camerei de recurs: respinge opoziția.

Motivele invocate: încălcarea articolului 7 alineatul (1) din Regulamentul nr. 207/2009, întrucât marca comunitară în cauză ar avea caracter distinctiv.

Ațiune introdusă la 31 octombrie 2011 — Atlas/OAPI OHMI — Couleurs de Tollens-Agora (ARTIS)

(Cauza T-558/11)

(2012/C 13/35)

Limba în care a fost formulată acțiunea: polona

Părțile

Reclamantă: Atlas sp. z o.o. (Łódź, Republica Polonă)
(reprezentant: R. Rumpel, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: Couleurs de Tollens-Agora, S.a.s. (Clichy, Franța)

Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- declararea acțiunii ca întemeiată,
- anularea Deciziei Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 28 iulie 2011 pronunțate în cauza R 1253/2010-1, comunicată reclamantei la 7 septembrie 2011,
- în subsidiar, reformarea deciziei atacate în sensul înregistrării semnului „ARTIS” ca fiind legal.

Motivele și principalele argumente

Solicitantul mărcii comunitare: reclamanta.

Marca comunitară vizată: semnul verbal „ARTIS” pentru produse din clasele 2 și 17 — cererea de înregistrare nr. 6158761.

Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției: cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs.

Marca sau semnul invocat: marca verbală „ARTIS” înregistrată în Franța sub nr. 93 484 880.

Decizia diviziei de opoziție: admite opoziția.

Decizia camerei de recurs: respinge calea de atac.

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 ⁽¹⁾ la stabilirea similitudinii mărcilor și a existenței riscului de confuzie în percepția clienților.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 207/2009 a Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară (JO L 78, p. 1).

Acțiune introdusă la 21 octombrie 2011 — BytyOKD/Comisia

(Cauza T-559/11)

(2012/C 13/36)

Limba de procedură: ceha

Părțile

Reclamantă: Sdružení nájemníků BytyOKD.cz (Ostrava, Republica Cehă) (reprezentant: R. Pelikán, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană

Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea Deciziei C(2011) 4927 final a Comisiei din 13 iulie 2011 privind ajutorul de stat nr. SA.25076 (2011/NN) — Republica Cehă: privatizarea OKD a.s. prin cesiune de participații în favoarea Karbon Invest a.s.;
- obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamanta invocă un motiv întemeiat pe încălcarea de către Comisie a articolului 108 alineatul (3) TFUE prin faptul că nu a inițiat procedura oficială de investigare în conformitate cu articolul 108 alineatul (2), deși, în opinia reclamantei, în cursul examinării preliminare s-a confruntat cu dificultăți serioase în ceea ce privește aprecierea compatibilității cu piața comună a măsurii în cauză adoptate de Republica Cehă. Prin urmare, pârâta a privat reclamanta de drepturile procedurale care ar fi fost garantate acesteia în cadrul procedurii oficiale de investigare prevăzute la articolul 108 alineatul (2) TFUE.

Acțiune introdusă la 28 octombrie 2011 — Kronofrance/Comisia

(Cauza T-560/11)

(2012/C 13/37)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamante: Kronofrance SAS (Sully sur Loire, Franța), Kronoply GmbH (Heiligengrabe, Germania) (reprezentanți: R. Nierer și L. Gordalla, avocați)

Pârâtă: Comisia Europeană

Concluziile

Reclamantele solicită Tribunalului:

- Anularea Deciziei Comisiei din 23 martie 2011 (C 28/2005), prin care se declară compatibil cu piața internă, în sensul articolului 107 alineatul (3) litera (a) TFUE, ajutorul de stat în cuantum de 69 797 988 de euro acordat de Germania în favoarea Glunz AG și a OSB Deutschland GmbH;
- obligarea Comisiei la suportarea propriilor cheltuieli de judecată și a celor efectuate de reclamante.

Motivele și principalele argumente

În susținerea acțiunii, reclamantele invocă două motive.

1. Primul motiv întemeiat pe încălcarea TFUE (sau a Tratatului CE) sau a unei dispoziții de punere în aplicare a acestuia

Prin intermediul primului motiv, reclamantele invocă nerespectarea de către Comisie a normelor prevăzute de Cadrul multisectorial privind ajutorul regional pentru proiecte mari de investiții (denumit în continuare „Cadrul multisectorial”, JO 1998, C 107, p. 7), întrucât Comisia:

- nu a stabilit intensitatea maximă admisibilă, în conformitate cu ceea ce impune, în opinia reclamantelor, punctul 3.1. al Cadrului multisectorial;
- a determinat ratele de creștere anuale, în sensul punctului 7.9 al Cadrului multisectorial, referitoare la panourile de particule pentru perioade nerelevante, rezultând astfel un factor de concurență ridicată;
- a combinat factori diferiți referitori la starea concurenței pentru un proiect care formează un tot, plasându-se astfel în afara cadrului juridic stabilit la punctul 3.10. din Cadrul multisectorial.

2. Al doilea motiv întemeiat pe abuzul de putere

În cadrul celui de al doilea motiv, reclamantele susțin săvârșirea de către Comisie a unui abuz de putere cu ocazia examinării ajutorului, în măsura în care aceasta nu a respectat condițiile pe care ea însăși lea stabilit.

Acțiune introdusă la 28 octombrie 2011 — Symbio Gruppe/OAPI — ADA Cosmetic (SYMBIOTIC CARE)

(Cauza T-562/11)

(2012/C 13/38)

Limba în care a fost formulată acțiunea: germana

Părțile

Reclamantă: Symbio Gruppe GmbH & Co. KG (Herborn, Germania) (reprezentanți: A. Schulz și C. Onken, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: ADA Cosmetic GmbH (Kehl, Germania)

Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- anularea deciziei pronunțate la 18 august 2011 de Camera a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) în cauza R 2121/2010-4;
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

Solicitantul mărcii comunitare: ADA Cosmetic GmbH.

Marca comunitară vizată: marca figurativă internațională care cuprinde elementul verbal „SYMBIOTIC CARE” pentru produse din clasele 3, 5, 29 și 30.

Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției: reclamanta.

Marca sau semnul invocat: mărcile verbale și figurative „SYMBIOFLOR” și „SYMBIOLACT”, marca verbală internațională „SYMBIOFEM” și marca figurativă internațională „SYMBIOVITAL” pentru produse din clasele 1, 3, 5, 29, și 32.

Decizia diviziei de opoziție: respinge opoziția.

Decizia camerei de recurs: respinge calea de atac.

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul nr. 207/2009 întrucât există un risc de confuzie între mărcile în conflict și încălcarea articolului 75 din Regulamentul nr. 207/2009 întrucât camera de recurs nu ar fi ținut seama de faptul că mărcile pe care se întemeiază opoziția constituie o familie de mărci.

Acțiune introdusă la 26 octombrie 2011 — Kokomarina/OAPI — Euro Shoe Unie (interdit de me gronder I D M G)

(Cauza T-568/11)

(2012/C 13/39)

Limba în care a fost formulată acțiunea: franceza

Părțile

Reclamantă: Kokomarina (Concarneau, Franța) (reprezentant: C. Charrière-Bournazel, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: Euro Shoe Unie NV (Beringen, Belgia)

Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- Declararea admisibilității acțiunii formulate de societatea Kokomarina;
- anularea deciziei pronunțate de Camera întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 21 iulie 2011 în cauza R 1814/2010-1;
- respingerea opoziției formulate de societatea EURO SHOE UNIE NV împotriva cererii de înregistrare comunitară a mărcii „I D M G — interdit de me gronder” a societății Kokomarina.

Motivele și principalele argumente

Solicitantul mărcii comunitare: Reclamanta

Marca comunitară vizată: Marca figurativă care cuprinde elementul verbal „interdit de me gronder I D M G” pentru produse încadrate în clasa 25

Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției: Euro Shoe Unie NV

Marca sau semnul invocat: Marca verbală a Benelux „DMG” pentru produse încadrate în clasele 18, 25 și 35

Decizia diviziei de opoziție: Admiterea opoziției

Decizia camerei de recurs: Respingerea căii de atac

Motivele invocate: Lipsa utilizării mărcii opuse și lipsa riscului de confuzie

Acțiune introdusă la 7 noiembrie 2011 — Oetker Nahrungsmittel/OAPI (La qualité est la meilleure des recettes)

(Cauza T-570/11)

(2012/C 13/40)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamant: Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG (Bielefeld, Germania) (reprezentant: F. Graf von Stosch, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Concluziile

Reclamantul solicită Tribunalului:

- Anularea Deciziei Camerei superioare de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 8 iulie 2011 pronunțate în cauza R 1798/2010-G,
- obligarea OAPI la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

Marca comunitară vizată: marca verbală „La qualité est la meilleure des recettes” pentru produse din clasele 16, 29, 30 și 32.

Decizia examinatorului: respinge înregistrarea.

Decizia camerei de recurs: respinge opoziția.

Motivele invocate: încălcarea articolului 7 alineatul (3) din Regulamentul nr. 207/2009, întrucât marca comunitară în cauză ar avea caracter distinctiv.

Acțiune introdusă la 7 noiembrie 2011 — El Corte Inglés/OAPI — Chez Gerard (CLUB GOURMET)

(Cauza T-571/11)

(2012/C 13/41)

Limba în care a fost formulată acțiunea: spaniola

Părțile

Reclamantă: El Corte Inglés, SA (Madrid, Spania) (reprezentați: E. Seijo Veigueta și J. L. Rivas Zurdo, avocați)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

Cealaltă parte în procedura care s-a aflat pe rolul camerei de recurs: Groupe Chez Gerard Restaurants Ltd (Londra, Regatul Unit)

Concluziile

Reclamanta solicită Tribunalului:

- Anularea Deciziei Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 28 iulie 2011 pronunțată în cauza R 1946/2010-1;
- obligarea pârâtului, precum și, dacă este cazul, a celeilalte părți în procedură la plata cheltuielilor de judecată, în cazul în care aceasta se prezintă și se opune acțiunii.

Motivele și principalele argumente

Solicitantul mărcii comunitare: Groupe Chez Gerard Restaurants Ltd.

Marca comunitară vizată: marca verbală „CLUB GOURMET” pentru produse din clasele 16, 21, 29, 30, 32 și 33.

Titularul mărcii sau al semnului invocat în procedura opoziției: reclamanta.

Marca sau semnul invocat: marca figurativă națională „CLUB DEL GOURMET, EN ... El Corte Inglés”, cererile de înregistrare a mărcii naționale verbale „EL SITIO DEL GOURMET” și a mărcilor naționale și comunitare „CLUB DEL GOURMET” pentru servicii din clasa 35.

Decizia diviziei de opoziție: respinge opoziția.

Decizia camerei de recurs: respinge calea de atac.

Motivele invocate: încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) și a articolului 8 alineatul (3) din Regulamentul nr. 207/2009, întrucât există un risc de confuzie între mărcile în conflict.

Ordonanța Tribunalului din 15 noiembrie 2011 — Pieno žvaigždės/OAPI — Fattoria Scaldasole (Iogurt.)

(Cauza T-135/10) ⁽¹⁾

(2012/C 13/42)

Limba de procedură: engleza

Președintele Camerei a șasea a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 134, 22.5.2010.

<u>Număr de referință</u>	Cuprins (<i>continuare</i>)	Pagina
2012/C 13/38	Cauza T-562/11: Acțiune introdusă la 28 octombrie 2011 — Symbio Gruppe/OAPI — ADA Cosmetic (SYMBIOTIC CARE)	18
2012/C 13/39	Cauza T-568/11: Acțiune introdusă la 26 octombrie 2011 — Kokomarina/OAPI — Euro Shoe Unie (interdit de me gronder I D M G)	19
2012/C 13/40	Cauza T-570/11: Acțiune introdusă la 7 noiembrie 2011 — Oetker Nahrungsmittel/OAPI (La qualité est la meilleure des recettes)	19
2012/C 13/41	Cauza T-571/11: Acțiune introdusă la 7 noiembrie 2011 — El Corte Inglés/OAPI — Chez Gerard (CLUB GOURMET)	19
2012/C 13/42	Cauza T-135/10: Ordonanța Tribunalului din 15 noiembrie 2011 — Pieno žvaigždės/OAPI — Fattoria Scaldasole (iogurt.)	20



Prețul abonamentelor în 2012
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

